

2022

春

# NEWSLETTER

宮崎市国際交流協会



「宮崎市は、あなたにとって

住みやすいところですか?」

今回のニュースレターは、宮崎市在住外国人(25名)の方々にご協力いただいたアンケートを掲載いたします。

■ 編集・発行

宮崎市国際交流協会

〒880-8505

宮崎市橘通西1丁目1番1号



TEL 0985-21-1719

FAX 0985-21-1733

HP <https://www.miyazaki-mcia.jp/>

# 宮崎市は、あなたにとって住みやすいところですか？

## 外国人の方25名に、 宮崎市での生活について答えてもらいました！

「宮崎市は外国人の方にとって住み心地の良いところなのか。もしそうでないとしたら、もっと住みやすい場にするために宮崎市国際交流協会ができることは何なのか。」この答えに繋がるヒントを探すために、当協会と直接繋がりのある方とそのご友人25名に、宮崎市での生活についてのアンケートにご協力いただきました。今回のニュースレターでは、その貴重な回答の一部を抜粋してご紹介させていただきます。

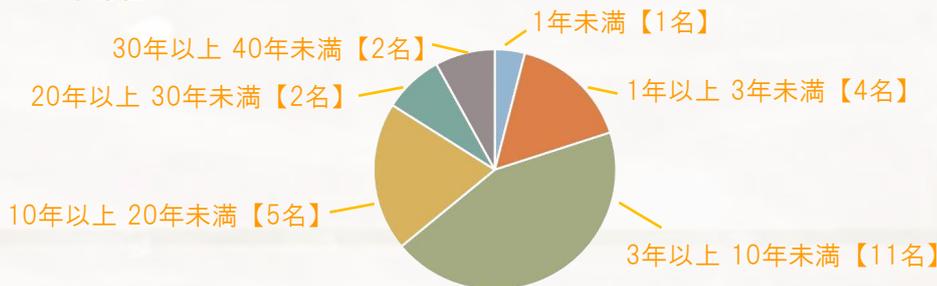
### 回答者について



**回答者の出身国：**シンガポール、ドイツ、フィリピン、南アフリカ、ルワンダ、オーストラリア、中国、イタリア、バングラデシュ、アメリカ、ベトナム、ロシア、インド、ミャンマー、インドネシア、スリランカ、ネパール（順不同）

**宮崎に来た理由：**就学、研究、仕事、宮崎の魅力、配偶者が宮崎出身、神様の導き

**日本滞在歴：**



### Q1. 宮崎に来て良かったと思う事は？

美しい景色、空気がきれい  
食べ物が美味しい、野菜が新鮮  
宮崎の人はフレンドリー  
外国人にとって住みやすい  
子育てしやすい



### Q2. 宮崎でお気に入りの場所は？

海、ビーチ、川  
イオンモール、青島  
家族のような親しみを感じるうどん屋

### Q3. 宮崎で今後してみたいことは？

チキン南蛮の作り方を習いたい  
他の外国人のために何かしたい  
宮崎の伝統工芸品を学びたい  
自国の文化を紹介したい  
日本のお弁当の作り方を習いたい

回答を読みながら、皆様の宮崎市への愛情が伝わって来ました。ここには全て載せることができませんでしたが、宮崎市に対して数多くのポジティブなコメントをいただいております。中でも、左に載せました宮崎市が外国人にとって住みやすく、また子育てしやすいという回答は、今回の調査の中で特に嬉しいものでした。

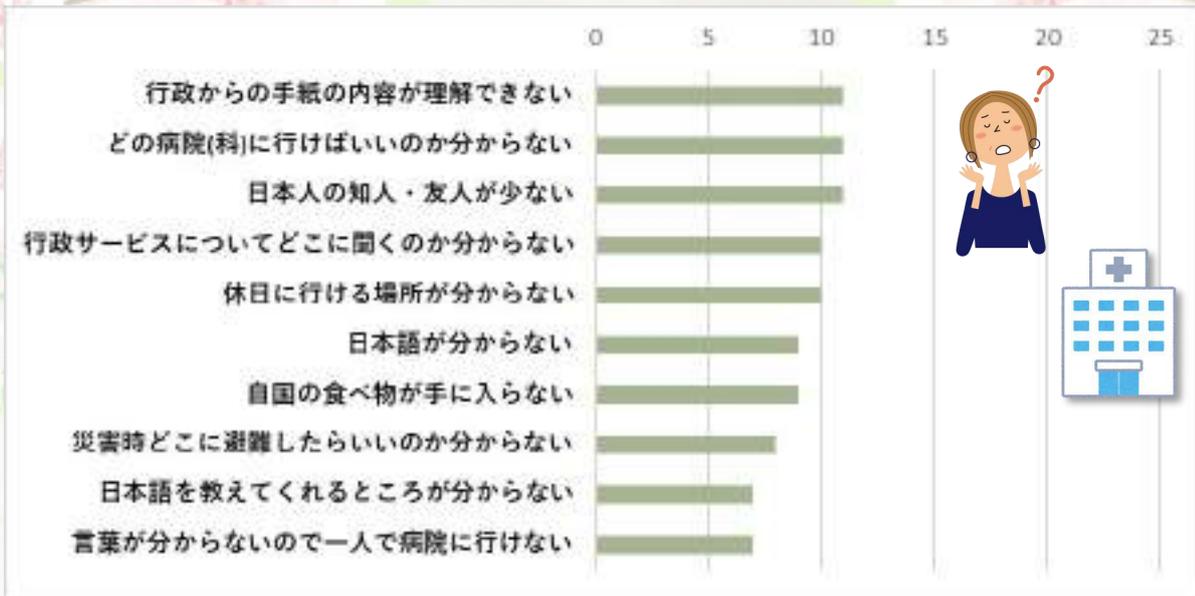
続いて、Q3の答えには、日本のお弁当の作り方を習いたいというものがありました。この要望は以前からあったものですので、今年度、主に子育て中の外国人の方を対象にお弁当教室の開催を検討したいと思います。また、自国の文化を紹介したいというご意見に対しては、イベントの際に協会ブースにてご協力いただこうと思います。

新里事務局長



#### Q4. 宮崎市での生活で困っていること、また、過去に困ったことがあることは何ですか。

※「はい」と回答した方の数が多かった上位10項目のみ表にしました。



#### 「みんなで日本語会」

当協会では、日本語を勉強したい方を対象に「みんなで日本語会」を開催しています。金曜日の夕方は宮崎市民プラザ、また隔週日曜日の午前中には佐土原総合文化センターにて集まっています。アンケートの「日本語がわからない」、「教えてくれるところがない」という回答を受け、日本語会の広報に更なる力を入れて行こうと思いました。日本語会は、外国人の方が日本人そして在住外国人と知り合いになる楽しい場でもあります。どなたでも気軽に参加できる温かい雰囲気なので、お知り合いの方へのご案内へどうぞよろしくお願いいたします。

また、日本語を教えるボランティアも随時募集しています。ご興味のある方は、一度見学にお越しください。



スタッフS

#### 「庁舎内での翻訳・通訳、病院に関する相談」

現在、英語・中国語・韓国語にて、市役所庁舎内での同行通訳をしています。また、市からのお便りの内容がわからないと来所された方には、内容を通訳したり、ご本人と一緒に担当課に問い合わせもしています。スタッフが対応できない言語の場合は、やさしい日本語で対応をしたり、ベトナム語・ネパール語等はご登録いただいている語学ボランティアさんにお電話をして、電話通訳をしてもらうこともあります。当協会では、可能な限り在住のみなさんが行政サービスについて情報を得ることができるよう努めています。

同時に、「どの病院に行けば良いのかわからない」「自分では受診予約ができない」という相談を受けた場合は、まずお話を伺って、一緒に解決策を考えたりもしています。

スタッフのできることに、マンパワーにも限りがありますが、外国人の方が一人でぼつんと悩むことがないようにそんな宮崎市作りに貢献できたらと思います。日々活動しています。以前当協会に相談に来られた方が、先月、当協会の翻訳業務に携わってくださりました。このような助け合いの関係がどんどん築かれていくと良いですね！



スタッフK

今回、アンケートの回答においては「外国人として困ったこと」についての意見もいくつかありました。私たちが、ふだん何気なく話している言葉や行動で、外国人の方々を傷つけるかもしれないことに気がきました。コミュニケーションは言語によるものだけではないと思います。私たちも、宮崎市に共に住んでいる同じ仲間“チームメート”として、外国人の方々と宮崎市民が心と心でふれあい、笑顔で助け合っているような交流を、さらに深めていきたいと実感いたしました。



スタッフC



アンケートにご協力いただいた皆様、

本当にありがとうございます。

アンケート回答は、こちらの方から読むことができます。



## 宮崎市からののお知らせ



【災害が起きた時に多言語で問い合わせができます】

宮崎市は、令和3年6月から「災害時多言語コールセンター」を始めました。

このコールセンターは、外国人住民からの災害に関する問い合わせに対し、通訳を介してお答えします。（21言語対応、通話料無料）

コールセンターは災害が起きた時に開設し、市外国人住民向けホームページと市国際交流協会Facebookでお知らせします。

周知用に多言語版でのチラシも作成していますので、お知り合いの外国人住民の方などに、ぜひお知らせください。

○チラシやその他防災情報は市外国人住民向けホームページに掲載しています。

(<https://www.city.miyazaki.miyazaki.jp/en/>)

○災害時多言語コールセンター電話番号  
0800-222-5103

## 講座・イベントのご案内

※新型コロナウイルス感染拡大等の影響で予告なく変更・中止になる場合があります。予めご了承ください。

日程	講座名・会場	備考
①毎週金曜日 18:30～ ②基本第1・第3日曜日 9:00～ ③基本第2・第4日曜日 9:30～	①みんなで日本語会 宮崎市民プラザ3階 ②日本語会日曜教室は現在休止中。お問合せください。 ③佐土原みんなで日本語会 佐土原総合文化センター	参加者・ボランティア 随時募集中
4月16日（土）10:00～	イタリア料理教室 宮崎市青少年プラザ	延期
4/13～5/25 水曜日	中国語教室 全6回 宮崎市民プラザ	応募締切
4/13～5/25 水曜日	韓国語教室 全6回 宮崎市民プラザ	応募締切
5月27日（金）15:00～	令和4年度宮崎市国際交流協会理事会・総会	-
6月12日（日）10:00～	一般社団法人宮崎青年会議所主催 みやぎきインターナショナルフェスタ ～ワールドテラス～ 宮崎中央公園・宮崎市中央公民館	当協会もブース出展& 韓国料理教室を 開催します！

## 編集後記

今回のアンケートを通じて宮崎市に住んでいる外国人の方から、“なまの・リアルな”本音のご意見を多数お寄せいただきました。皆さんは「バタフライエフェクト」という言葉をご存じでしょうか。“蝶の羽ばたきが、巡り巡って竜巻を起こす”という意味で使われます。ひとりひとりのささやかな営みが、時空を越えて大きな出来事を引き起こすという意味も含まれています。令和3年度においては、「コソダテカフェ」、「クリーンアップ大作戦」、「日本文化体験&安全講習会」などの行事において、大学・各種関係機関・専門学校・自治会・社協など様々な団体の方々のご協力をいただきながら“地域と外国人との共生”を進めてまいりました。令和4年度においても、今回いただいた貴重な意見をベースに各団体・関係機関と連携しながら「宮崎市民と外国人市民」がより仲良く、暮らしやすい宮崎市につながる「バタフライエフェクト」を起こしていきたいと考えています。 新里